



# Der Madretscher

Nr. 2 / 2009

---



---

**Vereinsheft des Turnvereins Madretsch**  
**[www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)**

## RESTAURANT 3 TANNEN



Diverse Spezialitäten  
Tatarenhut  
Kegelbahn

Fam. B. und E. Gnägi-Walther  
2557 Studen BE  
Tel. 032 / 373 11 41

## **Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers**

*Erlenstrasse 38, 2555 Brügg*

*Tel. 032 374 31 31*

**Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!**

**Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.**

**Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.**

**Detailverkauf!**



## **Mitglieder geniessen exklusive Vorteile.**

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von exklusiven Angeboten zum «Erlebnis Schweiz». Wann werden Sie Mitglied?

[www.raiffeisen.ch/mitglieder](http://www.raiffeisen.ch/mitglieder)

**Raiffeisenbank Bielsee**  
Bahnhofplatz 11, 2502 Biel/Bienne  
Telefon 032 328 04 04  
[www.raiffeisen.ch/bielersee](http://www.raiffeisen.ch/bielersee)

**Geschäftsstellen in Biel, Ipsach und Ins**

**RAIFFEISEN**



# Der Madretscher

Nr. 2/2009

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

63. Jahrgang

Auflage: 310

<u>Inhalt</u>			
Faustball .....			4
Hochmoor-Wanderung Sörenberg-Kemmeriboden Bad .....			4
Seeländischer Jugendspieltag in Nidau .....			6
Seeländischer Mooslauf in Brüttelen vom 26. April 2009 .....			11
Dr schnällscht Seeländer 2009 .....			12
Die Jugi Madretsch im Umbruch .....			16
Berghaus Mietpreise .....			18
Alte Garde-Ausflug vom 22. Mai 2009.....			20
Rudin-Cup vom 14. April 2009.....			22
Erst Horror, dann Genuss.....			26
Wir gratulieren .....			30
Agenda .....			30
<u>Titelbild</u>			
Seeländischer Jugendspieltag, 25.4.2009 in Nidau, Sieger in der Volleyball Kategorie A Knaben / Mixed U16: Madretsch!			
<u>Redaktion</u>			
Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Mutationen	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57
<u>Verein</u>			
Präsident	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Kassier	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
Oberturner	Mario Bach	Alpenweg 10, 2552 Orpund	032 355 27 58
Jugendriege	Roland Studer	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33
<u>Berghaus</u>			
Berghaus	TV Madretsch	2534 Les Prés-d'Orvin	032 322 22 80
Reservation	Xaver Pfaffen	Rainstrasse 48, 2553 Safnern	032 355 33 10
Unterhalt	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57
Internet	www.tvmadretsch.ch		
E-Mail	dermadretscher@gmx.ch	(Redaktion)	
E-Mail	tvmadretsch@gmx.ch	(Verein)	
E-Mail	jugi.madretsch@hispeed.ch	(Jugendriege)	
Redaktionsschluss für Nr. 3/2009			18. Sept. 2009
Redaktionsschluss für Nr. 4/2009			4. Dez. 2009
Redaktionsschluss für Nr. 1/2010			19. März 2010

## ***Faustball***

Mit wenig Hoffnung auf Punkte reisten wir am Donnerstag, 11. Juni nach Rüegsauschachen zum Start der Sommermeisterschaft. Gefehlt haben uns ausgerechnet die beiden Vordermannen.

Zum ersten Mal spielte dafür unser Jüngster Marcel Derungs auf dem Grossfeld mit. Unsere Gegner waren die vermeintlich Stärksten dieser Meisterschaft, nämlich Thun-Strättligen und die Heimmannschaft Rüegsauschachen.

Gegen beide Mannschaften verloren wir Sang und Klanglos in 3 Sätzen. Gegen Rüegsauschachen mit 11:5, 11:7 und 11:6 und gegen Strättligen gar mit 11:1, 12:10 und 11:2.

Die grosse Überraschung an diesem Abend war aber der Sieg von Kirchberg-Damen, welche mit 3:1 diskussionslos Rüegsauschachen schlugen, nachdem sie ihr erstes Spiel gegen Strättligen noch 3:0 verloren hatten. Die Damen von Kirchberg sind bei uns eingesprungen, damit im Kanton Bern überhaupt noch eine 3. Liga Meisterschaft durchgeführt werden kann. Sie spielen nebenbei noch in der Nationalliga B der Frauen.

Nun hoffen wir fest, dass mit dem Einsatz unserer Schläger auch wir in den nächsten Spielen zu Punkte kommen.

*Hans Sieber*

## ***Hochmoor-Wanderung Sörenberg-Kemmeriboden Bad***

Datum: Samstag 22. August  
Verschiebedatum: Samstag 29. August  
Wanderzeit: 3 – 3 ½ Std.  
Preis ca: Fr. 85.00 / ½ Tax Fr. 45.00 / GA Fr. 10.00  
Anmeldeschluss: Samstag 15. August  
Anmelden: Alfred Kocher, Cornouillerstrasse, 2502 Biel  
Tel. 032 341 35 51 oder an der Velotour

Detailprogramm für Interessierte vorhanden.

*Gosche*

***universal  
sport***

Für sämtliche Sportartikel  
Ihr Intersport  
Bahnhofstrasse 4  
2502 Biel Tel. 032 322 30 11

GOLDSCHMIEDE



ORFÈVRE

KURT SCHÜRER  
SESSLERSTR.6  
2501 BIEL

032 322 19 47

Bäckerei-Konditorei

P. & N. Holliger

Beundenweg 4

2503 Biel

Tel. 032 365 76 84

[www.baeckereiholliger.ch](http://www.baeckereiholliger.ch)

Blumengeschäft  
**TABA-Floristik**

*T.Rust & B.Hännli*

Brüggstrasse 64  
2503 Biel

Tel.: 032 365 45 25

[www.tabafloristik.ch](http://www.tabafloristik.ch)

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

Die  
Quartier-  
Metzgerei  
in Bözingen

**ROHRER**

Metzgerei Telefon 341 01 55

Lebensmittel Telefon 341 12 12

Bözingenstrasse 169, 2504 Biel



Urs Trösch

Geschäftsführer

Die Molkerei der Region Seeland

Spezialitäten aus eigener Produktion:

Pastmilch-BIO-Milch, Rahm, Joghurt, Quark.

„Grand-Cru“

die Zielsetzung für unser Käsespezialgeschäft mit  
auserlesenen Käsespezialitäten

Tel. 032 322 48 94 Fax 032 322 48 63



Restaurant  
**3 Tannen**

Stammlokal des TV Madretsch

Tel. 032 365 75 85  
[www.3tannen.ch](http://www.3tannen.ch)  
[info@3tannen.ch](mailto:info@3tannen.ch)

Brüggstrasse 93  
Postfach 7060  
2503 Biel/Bienne

## *Seeländischer Jugendspieltag in Nidau*

Den Jugendspieltag in Nidau konnten wir auch in diesem Jahr wieder mit bestreiten, so besammelten wir uns um 8.15 Uhr in der Linde. Die Jugl Madretsch beteiligte sich mit 13 Mädchen und Knaben und 3 Betreuern. Danken möchten wir Jürg Laschad und den zwei Schiedsrichtern Käser Hans und Kölliker Daniel. Mit 2 Mannschaften „Ball über die Schnur“ und mit 1 Mannschaft Volleyball konnte der Tag beginnen. Die Spiele wurden in diesem Jahr wieder bei schönem Wetter durchgeführt. Man sah die Freude für diesen Wettkampf in den Gesichtern der Kinder. Sie alle waren glücklich darüber. Wir hatten alle einen schönen Tag!



Unseren Mannschaften gelang beim Ball über die Schnur leider nicht was sie sich erhofft hatten. Die Volleyballer aber machten alle Ehre und gewannen Spiel um Spiel. So gab es für sie das dritte Mal hintereinander die Goldmedaillen.

(Fortsetzung auf Seite 8)



2501 Biel-Bienne  
Zentralplatz / Place Centrale  
Tel. 032 322 51 17

# monnier

Büetigenstrasse 30  
CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53

[www.whiskytime.ch](http://www.whiskytime.ch)



[www.switcher-biel.ch](http://www.switcher-biel.ch)

PHIL'S SWITCHER STORE

Philipp Fischer  
J. Sessler-str. 1  
2502 Biel

Tel: 032 325 75 75  
Fax: 032 325 75 76  
Nat: 079 630 37 60

DER NEUE OPEL MERIVA

So vielseitig wie das Leben.

Opel. Frisches Denken  
für bessere Autos.



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

[www.meriva.ch](http://www.meriva.ch)

**Merz+Amez-Droz AG**

Schönhauserstrasse 22, Biel  
Tel: 032 328 66 00

**AGENCE GM**

[www.merz-amez-droz.ch](http://www.merz-amez-droz.ch)

- Geniales FlexSpace®-Sitzsystem: vom 5- zum 2-Plätzer ohne Sitzausbau
- Max. Laderauminhalt 2005 Liter
- Doppelter Gepäckraum-boden
- 12-Volt-Steckdosen in der Mittelkonsole
- Servolenkung elektrisch, geschwindigkeitsabhängig
- Motoren von 75 bis 180 PS (1.3 CDTI serienmässig mit Partikelfilter)
- DSA-Sicherheitsfahrwerk
- ABS
- Auskuppelnde Pedale (PRS)
- Halogen-, Ablege- und Kurvenlicht auf Wunsch
- Meriva ab Fr. 19'650.- (Essentia 1.4 Twinport 90 PS)



Unsere Mannschaften erzielten folgende Ränge:

**Ball über die Schnur: Rangierungen nach den Gruppenspielen**

Kategorie A (Knaben/Mixed, 97/98) Gruppe 3

2. Rang Madretsch 1

Kategorie B (Knaben/Mixed, 99/00) Gruppe 8

5. Rang Madretsch 2

**Volleyball**

Kategorie A Knaben / Mixed U16

1. Rang Madretsch 15 Punkte

Herzliche Gratulation allen Spieler/innen für die gute Leistung. Danken möchten wir noch einmal unseren Schiedsrichtern, Betreuern und den Eltern für die Unterstützung unserer Jugl.

*Das Jugileiterteam*





# La Buvette

Elisabeth Girard  
2515 Prêles  
Tél. & Fax 032 315 14 08

**Spezialitäten:** Käseschnitten und Fondue  
**Nos spécialités:** Croûtes au fromage et Fondue

## AUTO reparag

## EMOTIONEN!

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne  
Telefon 032 365 71 31  
[www.autorepar.ch](http://www.autorepar.ch)

... weitere Ausstellung:  
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

Spezial-Kategorien:



Mon Désirweg 16  
2503 Biel-Bienne

### Pam

Ihr Verteiler der Produkte  
LEADER PRICE



### H. Häusler

Tel. 032 365 29 52  
Fax 032 365 64 10

## Coiffure René

ohne Rendez-vous

René Zeiter  
Herren-Salon

Zentralplatz  
Zentralstrasse 51  
2502 Biel

Tel. 032 323 26 56

## Tea-Room

### PLAZA

Marlise Dragic  
Brüggstrasse 6  
2503 Biel  
Tel. 032 365 88 25

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 06.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.00 - 12.00 Uhr

Täglich ab 06.00 Uhr die neuesten Tageszeitungen



## Madretsch - Apotheke GmbH

Pharmacie de Madretsch S.à.r.l  
Brüggstrasse 2, route de Brügg  
2500 Biel-Bienne 7

## Portrait- aufnahmen und Passfotos



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

## Photo Ammann

2502 Biel-Bienne  
Güterstrasse 23  
Telefon 032 323 66 46

## Praxis Sololei *Erika Joray*

Fusspflege / Pédicure  
Manicure  
Body Wrapping  
Rückenmassage  
Fusspflege zu Hause

Ayushi-Gesichtsmassage  
Klassische Massagen -  
Hot Stone (Steine)  
Reflexzonenmassage

Solarium (bedient) ab 5 Fr.  
Verwöhnungstag 4 Std.  
Vitalitätsanalyse  
Rückenmassagstuhl

Körperzentrierte psychologische Beratung **Madretschstrasse 27, Biel**  
**Tel. 032 365 12 20**

## *Seeländischer Mooslauf in Brüttelen vom 26. April 2009*

Am Sonntag nach dem Jugendspieltag hat sich auch dieses Jahr wieder die Jugi Madretsch am Seeländischen Mooslauf teilgenommen, mit insgesamt vier Buben und einem Mädchen. Leider fand sich auch dieses Jahr wieder nur eine kleine Gruppe ein, die Interesse für diesen Lauf zeigte.

In verschiedenen Kategorien und Distanzen wurde der Wettkampf gemeistert.

Jeder von unseren Läufern hat seine beste Leistung erbracht, was wir als Leiter sehr geschätzt haben.

Beim Seilziehen haben sich dieses Jahr zwei grosse Buben entschlossen bei einem anderen Verein mitzuhelfen. In der Kategorie A (Knaben), unter dem Namen Seeland, erreichten sie den zweiten Rang.



Das Ganze Leiterteam gratuliert den 5 Athleten für Ihre guten Leistungen.

300m

8. Rang Neuenschwander Ciril 2003 00:59.5

1100m

38. Rang Neuenschwander Rafael 2001 05:05.5

1400m

7. Rang Jost Sebastian 1997 04:47.5

1400m Mädchen

1. Rang Raffinatore Anna-Lina 1996 04:50.2 Gold

2200m

2. Rang Kopp Simon 1995 07:58.6 Silber

*Das Leiter Team*

## ***Dr schnällscht Seeländer 2009***

Am Samstag, den 9. Mai fuhren wir mit 4 Knaben nach Lyss, um am schnellsten Seeländer teilzunehmen. Bei schönem Wetter nahmen wir den Wettkampf in Angriff. Unsere jüngsten Teilnehmer starteten zuerst. Ciril Neuenschwander lief mit Jahrgang 03, bei der Kategorie 02 und jünger (!) ins Finale und wurde Fünfter. Rafael Neuenschwander (Kategorie Jg. 01) und Marcos Correa (Kategorie Jg. 96) erreichten bei ihren Vorläufen beide den





**Teppich- und Bodenbeläge**  
Parkett • Laminatböden  
Orientteppiche • Vorhänge

**H.P. Lüthi**

Brüggstasse 14, 2503 Biel  
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67



**Krankmobillien des  
SAMARITERVEREINS MADRETSCH  
Biel - Madretsch**

Nebst unserem grossen Sortiment zur Ausmiete: Rollstühle, Gehilfen, Elektro-  
Pflegebetten, usw. finden Sie bei uns auch vieles im Verkaufsangebot.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 16.30 – 18.30 Uhr  
Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr

Madretschstrasse 35  
2503 Biel/Bienne

Tel. 032 365 71 76  
Parkplätze vorhanden

**GLASBRUCH**

Ersetzen aller Scheiben in  
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.

**Isolierglasersatz Innert 10 Tagen**  
Spiegel + Wechselrahmen

**SCHÄRER**

**GLASEREI**

Waldrainstr. 44, 2503 Biel  
Tel. 032 365 41 69

**HANS Zbinden AG SA**  
*Mercerie*

**LOEB Biel**

Tel. 032 327 31 95

**MMM Centre Brügg**

Tel. 032 373 43 11

**Shopyland Schönbühl**

Tel. 031 859 59 60

[www.hanszbindenag.ch](http://www.hanszbindenag.ch)

[info@hanszbindenag.ch](mailto:info@hanszbindenag.ch)

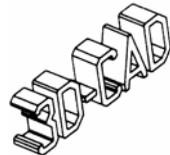


Reissverschlüsse  
in allen Farben

Jede Länge  
sofort lieferbar

**Ingenieurbüro Kluser**  
**CH-2542 Pieterlen**

Entwicklung und Konstruktion von:  
Maschinen - Betriebsmitteln - Werkzeugen



Josef Kluser  
Masch. Ing. HTL  
Löschgatterweg 29  
CH-2542 Pieterlen

Geschäft 032 377 31 01  
Privat 032 377 30 92  
Fax 032 377 30 82  
E-Mail: [josef.kluser@besonet.ch](mailto:josef.kluser@besonet.ch)

5. Rang und verpassten den Finallauf. Der älteste Teilnehmer Simon Kopp erreichte in seiner Kategorie Jahrgang 95 den Final und wurde Dritter!

Laufzeiten:

Ciril Neuenschwander	50m	11.23 Sek.
Rafael Neuenschwander	50m	9.98 Sek.
Marcos Correa	60m	10.78 Sek.
Simon Kopp	80m	11.17 Sek.

Beim anschliessenden 1000m Lauf wurden folgende Resultate erreicht:

Neuenschwander Ciril (03)	7. Rang	(5.06 Min)
Neuenschwander Rafael (01)	16. Rang	(5.14 Min)
Correa Marcos (96)	19. Rang	(4.45 Min)
Kopp Simon (95)	5. Rang	(3.30 Min)

Wir gratulieren allen Teilnehmenden zu den super Leistungen, und wir werden uns bemühen, im kommenden Jahr wieder mit über 10 Läufern nach Lyss zu reisen.

*Das Leiterteam*

<b><i>Trainingszeiten der Jugendriege</i></b>		
Dienstag: Mini	18.00 – 19.00 Uhr	Mini - Jahrgang 1996 – 2000 Midi - Jahrgang 1995 und älter Maxi - Jahrgang 1993 und älter
Maxi	19.00 – 20.30 Uhr	
Mittwoch: Mini	18.00 – 19.00 Uhr	
Midi	19.00 – 20.00 Uhr	

***Trainingszeiten***

<b><i>Jugendriege</i></b> Dienstag + Mittwoch, siehe oben	<b><i>Volleyball (gemischt)</i></b> Dienstag: 20.15 – 21.30 Uhr
<b><i>Damenturnverein DTV</i></b> Mittwoch: 20.15 – 21.30 Uhr	<b><i>Männerriege</i></b> Freitag: 19.45/20:15 – 21.30 Uhr

**Wir bringen mehr  
Power in die  
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**   
JAG JAKOB

**Für alle  
Ihre Reisen**



Freiburastr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne

**KELLER**   
Wärme & Wasser AG

2555 Brügg  
Erlenstrasse 15  
Tel. 032 373 51 53

**HEIZUNG**  
**SANITÄR**

2503 Biel  
Giessereigässli 28  
Tel. 032 322 14 43

Heizung  
... alles rund um die Wärme

Sanitär  
... alles rund ums Wasser

## ***Die Jugi Madretsch im Umbruch***

Die Jugi Madretsch hat in den letzten Jahren mit einem grossen Leiterteam eine Jugi mit fast 50 Kindern aufbauen können. Die kleinen Turner werden leider auch grösser und einer nach dem andern verabschiedete sich von der Jugi. Natürlich ist das vielfältige Sportangebot in Biel auch ein Grund, dass der eine oder andere zum Handball oder Unihockey wechselte. Zurzeit sind es ca. 25 Kinder welche am Dienstag und Mittwoch regelmässig die Turnstunde besuchen.

Bei den Leitern war das Bild ähnlich. Vor drei Jahren standen uns noch 2 Hilfsleiterinnen, 3 Hilfsleiter, sowie 2 Hauptleiter, also total 7 Personen zur Verfügung. Heute sind es 3 Hilfsleiter ein Hauptleiter, sowie ein technischer Leiter, also total 5 Personen. Bei diesen 5 Personen sind 3 Personen noch im Aufbau, resp. in unserer eigenen Nachwuchsförderung. Es handelt sich um Teenager (17 / 18 Jahre), welche selber bei uns die Jugi durchlebten. Christoph und Tim Käser besuchten im letzten Jahr einen "Jump In" Kurs in Langenthal, welcher von Jugend und Sport durchgeführt wurde. Es ist ein Vorkurs für den J+S Leiter. Désirée Moret wird in diesem Jahr, sofern es das Studium zulässt, noch den Kurs zur J+S Leiterin abschliessen.

**Deshalb sucht die Jugi Madretsch weiterhin Jugileiter und Jugileiterinnen.**  
Eine Aktion ist im Juni geplant.

Damit unsere Leiter praktische Erfahrung sammeln können, wurde im März einen Samstagmorgen lang an den Techniken und der richtigen Ausführung der Bewegungsabläufe beim Turnen geübt. Ausserdem wurden diverse Trainingseinheiten durchgeführt. Ein Trainingshandbuch, sowie eine Trainingsplanung, wird in Zukunft diese praktische Erfahrung theoretisch noch unterstützen.

Damit wird das "Produkt" Jugi qualitativ aufgewertet. Profitieren werden natürlich unsere Jugeler, welche auch in der letzten Zeit attraktive Turnstunden erlebt haben. Der neue Trainingsplan wird nach den Sommerferien umgesetzt. Ab diesem Zeitpunkt werden wir auch an der Disziplin schrauben und das Turnen noch "altersgerechter" anbieten, damit wir auch für unsere Kleinsten einen optimalen Trainingsaufbau anbieten können.

Im September werden wir eine Aktion an der Schule Linde starten um die Jugi noch weiter auf- und auszubauen.

In den letzten Wochen konnten wir wieder einige Neueintritte verzeichnen. Die ersten Änderungen tragen bereits Früchte.

Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

*Roland Studer, technischer Leiter*

## *Damenturnverein DTV Madretsch*

Wir freuen uns über viele neue Turnerinnen!

Jeden Mittwoch von 20:15 Uhr bis 21:45 Uhr findet unser abwechslungsreicher und fröhlicher Turnabend in der Sporthalle der Primarschule Linde, Scheibenweg 64 statt.

Neue Turnerinnen sind ab sofort ganz herzlich willkommen!

Die Kosten pro Turnabend betragen Fr. 5.--.

Weitere Auskünfte erteilt gerne: Anneliese Ferilli: Tel. 032/365 79 54



**True Quality Matters**

3 YEAR WARRANTY  
10 YEAR RUST PROTECTION

**Inspiriert durch grosse Ideen: Der neue Hyundai i20.**  
Ab 23. Januar grosse Premiere bei Ihrem Hyundai-Partner. Ab CHF 15 990.-

**HYUNDAI** GARAGE CLERO AG, Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren  
Tel. 032 355 37 37 [www.garageclero.ch](http://www.garageclero.ch)

The advertisement features a silver Hyundai i20 car parked on a dark surface. To the left of the car, a large, dark, abstract shape resembling a torn piece of fabric or a shadow is visible. The background is dark with a spotlight effect on the car. The text is in white and black, providing details about the car's warranty and rust protection.



## **Berghaus Mietpreise**

Gültig ab 01. Januar 2009

### **Übernachtungspauschale für Mitglieder:**

Montag-Donnerstag	Fr. 50.--/Nacht
Freitag-Sonntag	Fr. 100.--/Nacht

### **Übernachtungspauschale für Nichtmitglieder:**

Montag-Donnerstag	Fr. 200.--/Nacht
Freitag-Sonntag	Fr. 275.--/Nacht

### **Spezial Rabatte für Schulen/Jugendorganisationen:**

1 - 3 Nächte	Fr. 200.--/Nacht
4 + 5 Nächte	Fr. 180.--/Nacht
ab 6 Nächte	Fr. 150.--/Nacht

Silvester Pauschal: Fr. 400.--

Tagespauschal: Fr. 100.--

Freitagabend Pauschal: Fr. 100.--

Kurtaxen von Fr. 1.60/Nacht/Person ab 16 Jahre werden  
zusätzlich in Rechnung gestellt.



widmer+ruprecht ag

hubelweg 3  
2503 biel  
tel. 032 365 03 41  
fax. 032 365 89 39

fenster in kunststoff  
kücheneinrichtungen

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

ruprechtwidmerruprechtwid

*Qualivo*

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

*Tasty Service*  
**Luginbühl**

... die Spezialitäten-Metzgerei  
... la boucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

Metzgerei Luginbühl  
Gurzelenstrasse 37  
2502 Biel - Bienne  
Tel. 032 341 37 55  
[www.metzgerei-luginbuehl.ch](http://www.metzgerei-luginbuehl.ch)  
[metzgereiluginbuehl@bluewin.ch](mailto:metzgereiluginbuehl@bluewin.ch)

# Zur aute Schüür

NEU

## Steakhouse

### OPEN HOURS

**Mo, Di: 6.30 - 14.00h**

**Mi, Do: 6.30 - 14.00 / 17.00 - 23.30h**

**Fr: 6.30 - 14.00 / 16.00 - 00.30h**

**Sa: 6.30 - 14.00 / 18.00 - 00.30h**

**So: 6.30 - 14.00h, Nov.-März: bis 17.00h**

**D. Baumgartner, Hauptstr. 77, 2557 Studen,**

**Tel: 032 373 37 07 Fax: 032 373 37 02**

**[www.schüürli.ch](http://www.schüürli.ch)**

## Alte Garde-Ausflug vom 22. Mai 2009

Wer jetzt glaubt, es sei ein Treffen älterer Herren mit Stumpen und Turnband, irrt gewaltig. Vor dem Berghaus des TVM stand eine schnittige, polierte Maschine unseres Urkantönlers.



In Reih und Glied parkten die SUV oder andere Vierräder, Zweiräder fehlten diesmal. Aber auch die Wanderer fehlten nicht, und unser Charly mit seinen 90 Jahren und 2 entlehnten Walkingstöcken schaffte doch noch den Aufstieg ab dem Grillon.

Wer nicht liebt Wein, Weib und Gesang bleibt ein Narr sein Leben lang, hat seine Bedeutung auch etwas geändert. Beim Apéro am Grill erhielt der Mundschenk öfters einen Korb, es hiess 1 oder 2 Glas sind genug. Die Turnerfrauen Renate, Heidi, Monique und Ruth hingegen zauberten in der Küche und der Reissalat à la Renate war Spitze. Sie haben auch Sinn für Schönheiten der Natur gezeigt und einen blumigen Gruss aus der Alpenweide auf den Tisch gestellt. Röbi tätigte den Einkauf natürlich bei den Inserenten des Madretschers und konnte auf die Spezialisten Fredy und Hans zählen, die mit etwas mehr oder weniger Rauch Leckeres aber nicht Schwarzes am Knochen vom Grill nahmen. Ja auch der Gesang war nicht mehr wie früher. Nebst einem Soli und einem Schunkellied mit Handorgelbegleitung war es dann alles.

37 haben sich angemeldet, alle erschienen und freuten sich am Wiedersehen, diskutierten rege und spekulierten bereits über die Reise 2010. Bei soviel Harmonie war der frühe Aufbruch eigentlich verwunderlich, und es ist verständlich, dass die Frauen zu Hause fragten, ob es zu wenig zum Essen oder gar Streit





gegeben habe. Nichts davon – die Zeiten ändern sich und doch meldete sich kein einziges Handy. Ein grosser Dank geht an Röbu Leimbacher und Gerhard Rossier, die den tollen Anlass managten und uns bewiesen, dass wir eine gute Obmannschaft gewählt haben.

*Ruedi Eugster*



## Rudin-Cup vom 14. April 2009



Es muss was Besonderes dran liegen, dass der alljährliche Kegelschub so Anklang findet. 27 Turner stellten sich dem harten Wettkampf, 3 Jasser klopfen auf den Tisch und 2 Zuschauer verfolgten das bunte Treiben. Unter den Entschuldigungen war unser 90 jähriger Steiger Werner, der auf Reise war, und leider auch Rudin Walter als Gründer des Cups. Seine Geste zur Übernahme der Kosten der Kegelbahn sei an dieser Stelle gerne verdankt.

In der wohlverdienten Pause genossen wir ein feines Nachtessen und ein Glas Wein, und jeder konnte zu diesem Zeitpunkt noch auf einen vorderen Rang hoffen. Leider wurden wir dieses Jahr zum letzten mal von Erich Gnägi's

Küche verwöhnt. Nach über 15 Jahre hört er als Wirt auf, was wir einerseits sehr bedauern, aber andererseits auch verstehen können.

Das Kegelprogramm enthielt alt Bekanntes und Neues aus der Wirtschaftskrise, so dass mit einem zusammengerechneten Einsatz und einem überraschenden Risiko-Abzug der Erfolg teils in die Hosen ging.



Ein grosser Dank geht an die freiwilligen und unbestechlichen Schreiber und den Fotografen, dessen Ausbeute auf unserer Homepage zu sehen ist ([www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)). Max Weyeneth war auch dieses Jahr wieder für die ersten drei Preise verantwortlich. Um den bekanntesten Pechvogelpreis pokerten Lupo, Heinz und Röbu, letzterer trug schliesslich die vierte Flasche nach Hause.

**Pizzeria  
da  
Napoli**

## RESTAURANT KREUZWEG

Fam. I. Neapolitano-Raschle

Hausgemachte Pizza  
Specialites Italiennes

Huebstrasse 1  
2562 Port b. Bienne  
Tel. 032 331 85 10

Sonntag ganzer Tag geschlossen, Montag ab 14.00 Uhr

## VW - AUDI SERVICE

*martin schindler*

*neuwagen  
mietwagen*



*occasionen  
reparaturen*

*schmiedweg 29*

*2503 biel*

*☎ 032 365 23 33*

## elektro bilingue GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen  
ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse  
EDV Netzwerkverkabelungen  
Neu- und Umbauten von klein bis gross  
Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern  
GVB Blitzschutzkontrollen für die Ämter Aarberg, Erlach, Nidau und Neuenstadt

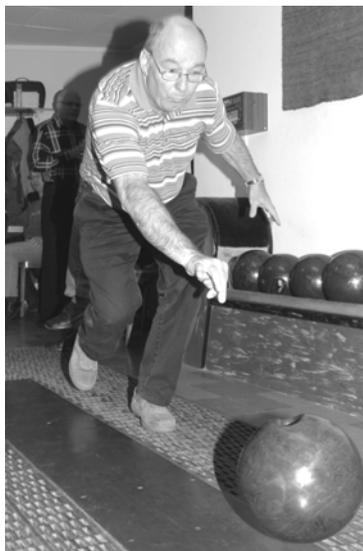
**Tiefenmattweg 31, 2503 Biel**

<b>Telefon</b>	<b>032 361 22 22</b>
<b>Fax</b>	<b>032 361 22 23</b>
<b>Natel</b>	<b>079 718 22 52</b>
<b>E-Mail:</b>	<b>elektro.bilingue@bluwin.ch</b>

Die ersten Ränge:

- |                 |         |               |         |
|-----------------|---------|---------------|---------|
| 1. Stark        | Urs     | 7. Stadler    | Heinz   |
| 2. Sieber       | Hans    | 8. Rossier    | Gerhard |
| 3. Bach         | Mario   | 9. Weyeneth   | Max     |
| 4. Hirtz        | Florenz | 10. Engelmann | Fredy   |
| 5. Rickenbacher | Markus  | 11. Eugster   | Ruedi   |
| 6. Moret        | Markus  | 12. Knörr     | Fred    |

*Ruedi Eugster*



**VAUCHER**   
**SPORT SPECIALIST**

General-Dufour-Strasse 16 — 2502 Biel/Bienne — 032 322 16 19

**matthey**  
**BRILLEN**  
**WIE SIE SIE NUR BEI**  
**matthey**  
**BEKOMMEN.**

**matthey-optique sa**  
Murtenstrasse 10 • 2501 Biel  
Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02  
[www.matthey-optique.ch](http://www.matthey-optique.ch)

**Bereit für die Zukunft.  
Dank Mario Bach.**

Unser Vorsorgespezialist Mario Bach bietet Ihnen eine individuelle Beratung rund um Vorsorge, Risikoschutz und Vermögensplanung. Eine Beratung, die nicht nur auf Ihre Situation von heute eingeht, sondern sämtliche Möglichkeiten von morgen miteinbezieht.

**Generalagentur Biel**

Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel/Bienne. Büro: Mario Bach, Alpenweg 10  
2552 Orpund, Telefon 032 355 27 58, [mario.bach@swisslife.ch](mailto:mario.bach@swisslife.ch)



**SwissLife**  
Bereit für die Zukunft.

## ***Erst Horror, dann Genuss***

Es läuft ja wie gewünscht an diesem Montagmorgen. Auch ohne Wecker bin ich wach und um 7.35 mit dem Velo am Bahnhof Schüpfen. Mein Freund und Paris-Kenner Hans wird mich in Biel um 8.05 erwarten, um mit mir nach Neuenburg zu fahren, dort den TGV Lyria nach Paris um 9 Uhr besteigen. Ich freue mich richtig auf den fünften Abstecher. Dann Lautsprecherdurchsage: "Die S-Bahn hat 15 Minuten Verspätung!" Jetzt bin ich hellwach. Was nun? Ruhe bewahren! Wenn ich warte, bin ich zu spät in Biel, und der Zug nach Neuenburg ist weg. Was aber denkt wohl der wartende Freund? Ein Handy könnte beruhigen, doch er hat keines. Zum Glück habe ich das Telefon seiner Frau. Ich teile ihr meine Sorge mit. Doch weiterhelfen kann sie mir nicht. Hans ist schon weg. Soll ich nun via Bern den TGV nehmen, was kein Problem wäre. Gedanken schwirren durch meine Hirnzellen. Ich teile der Frau mit, dass ich doch irgendwie nach Biel kommen werde. Ich starte einen Notruf per Handy zur befreundeten Seewiler Familie. Was für ein Glück! Mann und Frau sind zufälligerweise noch zuhause. "Könnte mich jemand im Auto nach Biel führen?" Die Antwort ist erlösend. Inzwischen ist es 7.55, die Züge in Biel fahren 8.16 und 8.19 ab... Langes Warten, dann kommt mein rettender Engel. Wir reden nicht viel. Das Thema: Schaffen wir es, in 20 Minuten beim Bahnhof zu sein? Es geht rassig los, nicht mit Tempo 200... Kurz vor 8.15 springe ich mit Sack und Pack ohne grosse Abschiedsszene aus dem Wagen, spurte in den Bahnhof. Der Zug müsste weg sein, doch – o Zufall! – er hat

### ***Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin***

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1100 m über Meer. GPS Koordinaten: N 47°09.242' / E 7°10.000'

Mehr Informationen auf [www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fliessendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 40 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



#### Vermietung:

Pfaffen Xaver, Rainstrasse 48, 2553 Safnern,  
Tel. 032 355 33 10 E-Mail: [xaver.gaby@pfaffen.ch](mailto:xaver.gaby@pfaffen.ch)

**jura**  
hotel restaurant

Jacqueline & Alexander Matti  
Orpundstr. 1, 2555 Brügg BE  
Telefon 032 374 41 50

[www.jura-bruegg.ch](http://www.jura-bruegg.ch)

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,  
familiärer Atmosphäre und  
fairem Preis-Leistungsverhältnis.  
Geeignete Räumlichkeiten für  
verschiedenste Anlässe.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das  
ganze Jura-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



**ATELIER „MON DÉSIR“  
SEIDEN DESIGN**

MARIANNE BRIGGEN  
2503 BIEL

MON DÉSIRWEG 13  
TEL. 032 365 53 58

SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.  
SEIDENMALKURSE NACH VEREINBARUNG

**5 rekordverdächtige Runden.**

**23 Meter bis zum Ziel.**

**Eine Bank.**



**B E K B | B C B E**

*Für ds Läbe.*

**Weingart**  
Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

**032 365 06 12**

Info@weingart-bestattungsdienste.ch  
www.weingart-bestattungsdienste.ch

**FLOREVER**  
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre blumigen Wünsche

Hugstrasse 2, 2502 Biel-Bienne

**Tel. 032 365 04 64**

[www.floever-biel-bienne.ch](http://www.floever-biel-bienne.ch)

zwei Minuten Verspätung. Ich suche die Geleise ab, finde Hans aber nicht und steige ein, überlege gar nicht, wie ich ohne Zug nach Neuenburg gekommen wäre. Irgendwo wird mein Freund sicher auftauchen, evtl. mit dem zweiten Zug. Was für Hoffnungen! In Neuenburg viele Menschen, aber mein Gesuchter ist nirgends zu sehen. In der Unterführung sehe ich dann einen Mann mit Béret. Er könnte es sein. In der Tat, Hans versuchte vergeblich meinen Bruder anzurufen, um zu fragen, wo ich sei. Von jetzt an bin ich wesentlich ruhiger. Der Krimi ist vorbei. Das war ja eine Glücksrettung in letzter Minute.

### *Paris je t'aime*

Gare de Lyon, du Nord, de l'Est, Saint-Lazare, Metrostationen, Boulevards, Avenues, beängstigende Gässchen, Hans ist der geniale Reiseleiter, kennt die Seine-Stadt seit 20 Jahren. An bester Lage, nur wenige Schritte von der "Gasfabrik" (Centre Pompidou) oder vom Hôtel de Ville entfernt, liegt seine Wohnung. Um die Ecke gibt's feine Croissants, Einkaufsmöglichkeiten. Nicht die üblichen Sehenswürdigkeiten in allen Bezirken sehen wir. Da gibt es Viertel für die Juden, Japaner, Chinesen, ein ganzes Quartier nur mit Schwarzen, Strassen mit Läden ausschliesslich für Damentaschen, Perücken, Stoffe, ein Teemuseum, indische Gewürze, Markthallen mit Schweins- und Kalbsfüssen, aber auch eine Vitrine mit gedörrten Ratten... Heimelig wird's im Centre Suisse, wo man Berndeutsch spricht! Die Prachtsbauten in der Ville Lumière verblüffen besonders nachts, etwa an der Place de la Concorde. Das Luxushotel Ritz passieren wir ohne Konsumation und stellen fest, dass die Grossstadt sauber ist und Gratis-Toiletten hat. Und es wird auch gelaufen in den vielen Parks. Immer anfangs April ist ja der Paris-Marathon. Clochards und Bettler gibt es noch, seit einiger Zeit auch 70 000 gute Velos an 1500 Stationen für 371 km Radwege. Benützung auf den Strassen inmitten der Roller und Autos Furcht erregend. Dito die Unzahl rauchender Frauen. Täglich sind wir gut sieben Stunden auf den Beinen. Chic und sexy ist diese pulsierende Weltstadt immer noch wie 1954 beim ersten Besuch.

*Brö.*

**Hier könnte Ihr Inserat stehen!**

Interessiert?

Melden Sie sich bei

**Robert Leimbacher**

**Aegertenstrasse 40**

**2503 Biel**

**Tel 032 365 39 57**

oder

**dermadretscher@gmx.ch**



# FLIRT

## SPÖRRI OPTIK

Nidaugasse 70, 2502 Biel  
Rue de Nidau 70, 2502 Bienne  
Tel. 032 323 87 23, Fax 032 322 16 55  
spoerrioptik.ch, info@spoerrioptik.ch



Andreas Allenbach, Gérant  
Bahnhofstrasse 3  
CH-2555 Brügg BE  
Tel. 0041 (0)32 373 11 37  
Fax 0041 (0)32 373 64 52  
MWST-Nr. 467 900



## A. Uhlmann AG

Hoch – Tiefbau  
Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03



Caves de la vieille Ville Bienne

## Altstadt-Kellerei Biel

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne  
Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30

## Wir gratulieren

---

Ich Sorge mich nie um die Zukunft.  
Sie kommt früh genug.

Albert Einstein

---

5. Juli	Schwerzmann	Fredy	86 Jahre
16. Juli	Bühlmann	Josef	80 Jahre
21. Aug.	Jossen	Ueli	75 Jahre
28. Aug.	Vögtli	Walter	75 Jahre
7. Sept.	Knörr	Fred	82 Jahre
14. Sept.	Marti	Franz	83 Jahre
13. Okt.	Möri	Werner	85 Jahre
27. Okt.	Schürer	Kurt	65 Jahre

---

## Agenda

---

**Jugendriege** (Weitere Infos: <http://www.tvmadretsch.ch>)

---

19. Sept.	Vereinswettkampf	Schulhaus Linde
29. Nov.	Jugend-Crosslauf	Schulhaus Linde

---

**Turnverein Madretsch / Männerriege** (Weitere Infos: <http://www.tvmadretsch.ch>)

---

10. Juli	Velotour	
22. o. 29. Aug.	Herbst-Tour	
17. Okt.	Jass-Meisterschaft	Berghaus, Prés d'Orvin
Okt.	Faustball-Freundschaftsturnier	
6. Nov.	Herbst-Versammlung	Grossaffoltern
7. Nov.	Seel. Veteranentag	Ins
5. Dez.	Seel. Delegiertenversammlung	Vinelz
9. Dez.	Schluss-Sitzung	
22. Jan. 2010	Generalversammlung	Rest. Bahnhof, Brügg

---

## Schulfereien

---

---

4. Juli - 16. Aug.	Sommerferien
3. Okt. - 18. Okt.	Herbstferien
24.12.09 - 10.01.10	Winterferien 2009/2010

---

**SCHLÜSSEL**  
**M.ESCHMANN AG**



**Sicherheits- und  
Verschlusstechnik**

Erlacherweg 10  
2503 Biel  
Telefon 032 365 69 67  
info@schluessel-eschmann.ch  
www.schluessel-eschmann.ch

**Coiffure Chantal**  
*Hairstyling Herren & Damen*

Rüschlistrasse 28 2502 Biel  
Telefon 032 322 47 70

neues  
wohnen

schnetzler

neues wohnen  
w. schnetzler  
obergasse 22  
2502 biel  
032 323 80 40

möbel  
lampen  
teppiche  
vorhänge  
gestaltung

neues  
wohnen

schnetzler

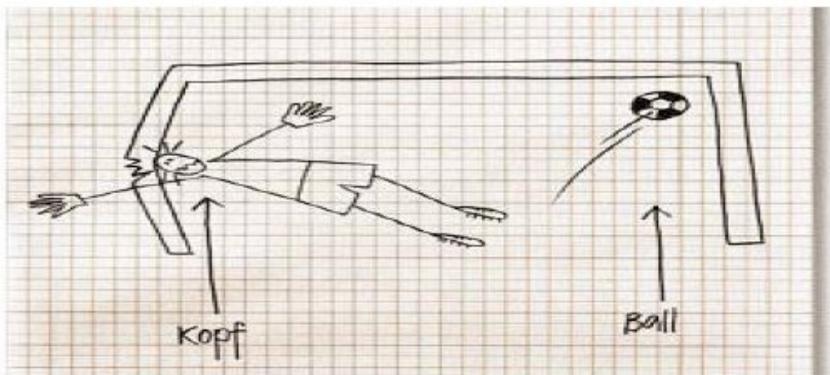
**PP**  
**2562 Port**

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552  
melden an Adr. Heinz Stadler  
Hauptstrasse 46, 2562 Port

# *Die Mobiliar*

## *Versicherungen & Vorsorge*

**Risiken und Gefahren sind Ihre täglichen Begleiter, auch im Sport!**



**Wir bieten Ihnen Schutz und Sicherheit in jeder Lebenssituation**

### **Generalagentur Biel**

Daniel Tschannen  
Dufourstrasse 28  
2502 Biel/ Bienne



### **Ihre Kundenberaterin:**

Andrea Hofer  
Telefon: 032 327 29 19  
andrea.hofer@mobi.ch

**Ich freue mich auf Ihren Anruf!**